

## ZMLUVA

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon

(ďalej len „zmluva“)

### Zmluvné strany

#### **Rozhlas a televízia Slovenska**

Mlynská dolina, 845 45 Bratislava

Zastúpená: Mgr. Michal Dzurjanin, riaditeľ Sekcie programových služieb SRo

IČO: 47 232 480

IČ DPH: SK2023169973

bankové spojenie: XXXXXX

IBAN: XXXXXX

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.:Po, vl. č.: 1922/B

(ďalej len „RTVS“)

a

#### **CINEFIL**

Mäsiarska 35, 040 01 Košice

Štatutárny orgán: Lukáš Berberich, konateľ

IČO: 42240549

DIČ: 2023215370

IČ DPH: SK2023215370

Bankové spojenie: XXXXXX

IBAN: XXXXXX

(ďalej len „partner“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú túto zmluvu:

### **Čl. 1**

#### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri výrobe diela – rubriky s názvom „S Úsmevom do kina“ v rozsahu 10 častí, z ktorých každá je samostatným dielom (ďalej len „dielo“), s dĺžkou každej časti cca 10 minút a udelení licencie na jeho vysielanie v rozhlasových programových službách RTVS, najmä v Rádiu Devín, v období od 1.3.2018 do 30.6.2018. (Ars rádio, IDECy 218-2110-3016-0003 až 6)
2. Obsahom rubriky budú zaujímavosti zo sveta filmovej tvorby, novinky v kine Úsmev.
3. Zmluvné strany potvrdzujú, že všetky úkony súvisiace s výrobou diela, ktoré vykonali pred účinnosťou tejto zmluvy, sa považujú za úkony v zmysle tejto zmluvy a sú v plnom rozsahu platné, pokiaľ nie sú v rozpore s touto zmluvou alebo právnymi predpismi.

### **Čl. 2**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

##### **1. RTVS:**

- a) sa zaväzuje odvysielať dielo, podľa dramaturgického plánu Rádiu Devín, prioritne každý druhý pracovný pondelok v priamom prenose v relácii Ars rádio. Prípadné zmeny vysielacieho času RTVS včas oznámi Partnerovi,

- b) sa zaväzuje poskytnúť priestory na výrobu a zaznamenávanie diela,
- c) sa zaväzuje zaradiť ponuku filmov Kina Úsmev, do Tipov z kultúrneho života v rámci ranného prúdového vysielania rádia Devín, v súlade s dramaturgiou rádia,
- d) sa zaväzuje uhradiť prostredníctvom ochranných zväzov honoráre za použitie chránenej hudby a textov obsiahnutých v diele, zastupovaných ochrannými zväzmi vo vymedzenom rozsahu stanovenom touto zmluvou ako vysielateľ programu,
- e) sa zaväzuje zverejniť logo Kina Úsmev na webovej stránke Rádia Devín ako mediálneho partnera.

## 2. Partner:

- a) sa zaväzuje zabezpečiť kompetentných hostí do každej časti a právne a finančne ich vysporiadať a poskytnúť RTVS sublicenciu k ich výkonu podľa čl. 3 tejto zmluvy,
- b) sa zaväzuje dodať 2 vstupenky pre RTVS do každej časti na film v Kine Úsmev podľa vlastného výberu,
- c) sa zaväzuje umiestniť logo Rádia Devín na všetkých tlačovinách Kina Úsmev, a zverejniť logo RTVS a logo Rádia Devín na webovej stránke Kina Úsmev ako mediálneho partnera.
- d) sa zaručuje, že hostí poučí tak, aby dané dielo neobsahovalo skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb, alebo ktoré môžu byť v rozpore s dobrými mravmi. Partner sa zaväzuje, že obsah diela bude v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a najmä, že bude v súlade so zákonom č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii v znení neskorších predpisov, zákonom č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon a ustanoveniami § 11 a nasl. Občianskeho zákonníka a inými všeobecne záväznými predpismi. V prípade, že porušením povinností podľa predchádzajúcej vety bude zo strany Rady pre vysielanie a retransmisii, súdu alebo iného štátneho orgánu právoplatne uložená pokuta RTVS alebo iná sankcia, partner je povinný túto zaplatiť RTVS v lehote 15 dní odo dňa právoplatnosti takéhoto rozhodnutia.
- e) ak budú voči RTVS a/alebo tretím osobám, odvodzujúcim svoje oprávnenia od oprávnení nadobudnutých RTVS uplatnené oprávnené nároky nositeľov autorských práv, práv príbuzných autorskému právu, či oprávnené nároky tretích osôb, na vysporiadanie ktorých sa zaviazal Partner, Partner sa zaväzuje, že tieto nároky uspokojí a uhradí RTVS všetky skutočne vzniknuté náklady spojené s tým, že tieto oprávnené nároky boli uplatnené. To neplatí pre prípady, keď vyššie uvedené nároky budú voči RTVS a/alebo tretím osobám odvodzujúcim svoje oprávnenia od oprávnení nadobudnutých RTVS uplatnené z toho dôvodu, že RTVS porušil svoje povinnosti stanovené touto zmluvou.
- f) sa zaväzuje, že obchodné podmienky pre využitie akýchkoľvek komerčných prvkov v rozhlasovom programe, prípadne v spojitosti s rozhlasovým programom bude riešiť separátnou zmluvou s Media RTVS s. r.o. – exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS na predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS.

## Čl. 3

### Licenčné podmienky

1. Partner sa zaväzuje získať včas na svoje náklady výhradný písomný súhlas (licenciu), autora diela, príslušného hosťa diela, prípadne tretích osôb na zachytenie ich diel a umeleckých výkonov použitých v diele na zvukový záznam, na vyhotovenie rozmnožení diel a rozmnožení záznamu umeleckého výkonu, verejné rozširovanie originálu diel alebo záznamu umeleckého výkonu alebo ich rozmnožení predajom alebo inou formou prevodu

vlastníckeho práva a verejné rozširovanie originálov alebo rozmnoženín diel a umeleckých výkonov nájmom alebo vypožičaním, spracovanie diel, preklad a adaptáciu diel, zaradenie diel do súborného diela a na verejný prenos diel a umeleckých výkonov vo vysielaní na programových službách RTVS vrátane káblového, satelitného, simultánneho vysielania do zahraničia, so všetkými spôsobmi použitia prostredníctvom digitálnych technológií, vrátane internetu, sprístupňovanie verejnosti formou streamingu s možnosťou stiahnutia (downloading) a na šírenie diel a umeleckých výkonov vo výmennej sieti EBU a to všetko na dobu trvania ochrany práv príslušných redaktorov, autorov a výkonných umelcov v neobmedzenom rozsahu, bez časového a teritoriálneho obmedzenia. Takéto licencie nadobudne Partner s možnosťou ich postúpenia a udelenia sublicencie.

2. Majetkové práva nositeľov práv partner vysporiada tak, aby voči RTVS neboli uplatňované žiadne finančné, resp. iné nároky týchto nositeľov práv za použitie ich predmetov ochrany v rozsahu tejto zmluvy,
3. Partner sa zaväzuje, že získal výhradnú licenciu na spôsoby použitia uvedené v bode 1. Čl. 3 zmluvy. Partner za účelom plnenia podľa tejto zmluvy v súlade s autorským zákonom a touto zmluvou udeľuje RTVS bezodplatne výhradný súhlas (sublicenciu) na čas trvania autorskoprávnej ochrany predmetov ochrany na použitie predmetov ochrany v rozsahu podľa bodu č. 1 tohto článku tejto zmluvy.
4. RTVS nie je povinná výhradnú licenciu uvedenú v bode 1. Čl. 3 zmluvy využiť.

#### **Čl. 4**

##### **Osobitné ustanovenia**

1. RTVS sa považuje za výrobcu zvukového záznamu a je jediným vykonávateľom majetkových práv výrobcu zvukového záznamu. Archívny master zvukového záznamu bude archivovaný v RTVS, ktorá aj zabezpečí jeho archiváciu v súlade s právnym poriadkom SR.
2. RTVS uverejní zvukový záznam diela na webovej stránke RTVS a následne bude záznam zdieľať na oficiálnom facebookovom profile Rádia Devín s oficiálnym označením Kina Úsmev.
3. Partner bude zdieľať záznam na oficiálnom facebookovom profile Kina Úsmev s oficiálnym označením Rádia Devín.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak vstupenky podľa čl. 2 bod 2b) nezíska žiadny poslucháč počas priameho prenosu, môžu byť tieto vstupenky odsúťažené nasledujúci deň v rannom vysielaní Rádia Devín.

#### **Čl. 5**

##### **Záverečné ustanovenia**

1. Vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a autorského zákona a podporne ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov alebo iného všeobecne záväzného právneho predpisu platného v Slovenskej republike.
2. V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
3. Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode zmluvných strán, formou písomných číslovaných a signovaných dodatkov k tejto zmluve.

4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory z tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým zmiernou formou.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
6. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, jeden obdrží RTVS a jeden Partner.
7. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť RTVS zverejniť túto zmluvu podľa § 5a) z.č. 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov a na tento účel zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR v rozsahu podľa platnej legislatívy.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa .....

.....  
Lukáš Berberich  
konateľ

.....  
Mgr. Michal Dzurjanin  
riaditeľ Sekcie programových služieb SRO